



Committed
to innovation
and design.

TRENDS '14

SPAL
PORCELANAS

INNOVATION DESIGN IDEATION DESIGN VISION
VISION INNOVATION TIMELESS INNOVATION
SOLUTIONS CREATIVE SURPRISING CREATIVE
MODERN SOLUTIONS MODERN SOLUTIONS MODERN
INNOVATION VISION SURPRISING CREATIVE
CREATIVE DESIGN IDEATION DESIGN VISION
VISION INNOVATION TIMELESS INNOVATION
MODERN CREATIVE SURPRISING CREATIVE
CREATIVE SOLUTIONS MODERN SOLUTIONS
INNOVATION VISION SURPRISING CREATIVE
CREATIVE DESIGN IDEATION VISION TIMELESS
VISION INNOVATION DESIGN INNOVATION
TIMELESS CREATIVE SURPRISING CREATIVE

PT

Para o "universo CASA", a SPAL propõe-lhe um conjunto de colecções desenvolvidas pelo seu estúdio de design interno, SPAL Studio.

Inspiradas nas novas tendências, estas criações visam abranger os diferentes estilos de consumidores e canais de consumo. São criações que valorizam o quotidiano, melhoram os dias e tornam ainda mais especiais os dias festivos.

Desenvolvimento de A a Z

Através do SPAL Studio e da sua experiente estrutura industrial, a SPAL reúne competências internas para o desenvolvimento integral de qualquer projecto. Da produção da peça em porcelana até à sua personalização, a SPAL é totalmente independente, tendo a mais-valia de ter uma unidade dedicada exclusivamente à produção de decalques.

Design

O investimento em design tem sido constante no percurso da marca, que reúne no seu portfolio criações dos mais conceituados designers internacionais como complemento às criações in-house do SPAL Studio. São referência as peças criadas por Stefanie Hering, David Queensberry, Martin Hunt, Gerald Gullota, Mary Lou Goertzen, Rosaria Rattin, Jack Prince, etc.

Reconhecimento Global

O modelo de trabalho da SPAL é reconhecido pelas mais conceituadas marcas internacionais, com as quais mantém um longo e sólido histórico de relacionamento.

EN

For the "HOME universe", SPAL proposes a set of collections conceived by its in-house design studio, SPAL Studio.

Inspired by the new trends, these creations aim to embrace all different consumer styles and consumption channels. These are creations which value the day-to-day, improve our days and turn even more special festive days.

Development from A to Z

Through SPAL Studio and its experienced industrial structure, SPAL gathers internal know-how for the integral development of any project. From the production of a porcelain object to its customization, SPAL is completely independent, having the major asset of a production unit exclusively dedicated to the decal production.

Design

The investment in design has been constant throughout the brand's path, including in its portfolio creations from the best renowned international designers as complements to the in-house creations of SPAL Studio. Pieces created by Stefanie Hering, David Queensberry, Martin Hunt, Gerald Gullota, Mary Lou Goertzen, Rosaria Rattin, Jack Prince, etc. are a reference.

Global Recognition

SPAL's work model is recognized by the most renowned international brands, with which maintains a long and solid relationship.





ES

Para el “univers CASA”, SPAL propone un conjunto de colecciones desarrolladas por su estudio de diseño interno, SPAL Studio.

Inspiradas en las nuevas tendencias, estas creaciones se destinan a cubrir los diferentes estilos de consumidores y de canales de consumo. Son creaciones que valoran la vida cotidiana, mejoran los días y hacen que los días de fiesta sean aún más especiales.

Desarrollo de A a Z

A través de SPAL Studio y su experimentada estructura industrial, SPAL reúne las competencias internas para el desarrollo integral de cualquier proyecto. Desde la producción de la pieza en porcelana hasta su personalización, SPAL es totalmente autosuficiente y tiene el valor añadido de contar con una unidad dedicada exclusivamente a la producción de calcas.

Diseño

La inversión en diseño ha sido una constante en el trayecto de la marca, en su cartera reúne creaciones de los más reconocidos diseñadores internacionales como complemento a las creaciones internas de SPAL Studio. Constituyen referencia las piezas creadas por Stefanie Hering, David Queensberry, Martin Hunt, Gerald Gullota, Mary Lou Goertzen, Rosaria Rattin, Jack Prince, etc.

Reconocimiento Mundial

La forma de trabajo de SPAL es reconocido por las marcas internacionales más prestigiosas, con las cuales mantiene un largo y sólido histórico de relación.

FR

Pour “l'univers MAISON”, SPAL vous propose une gamme de collections développées par son studio de design interne, SPAL Studio.

Inspirés par les nouvelles tendances, ces créations veulent couvrir les différents styles de consommateurs et chaines de consommation. Ce sont des créations qui valorisent le quotidien, qui améliorent nos jours et qui transforment les jours de fête en jours encore plus spéciaux.

Développement d'A à Z

À travers du SPAL Studio et de sa expérimentée structure industrielle, SPAL réunit des compétences internes pour le développement intégral de n'importe quel projet. Dès la production d'un objet en porcelaine à sa personnalisation, SPAL est complètement indépendante, ayant la valeur ajoutée d'avoir une unité industrielle dédiée à la production de calques.

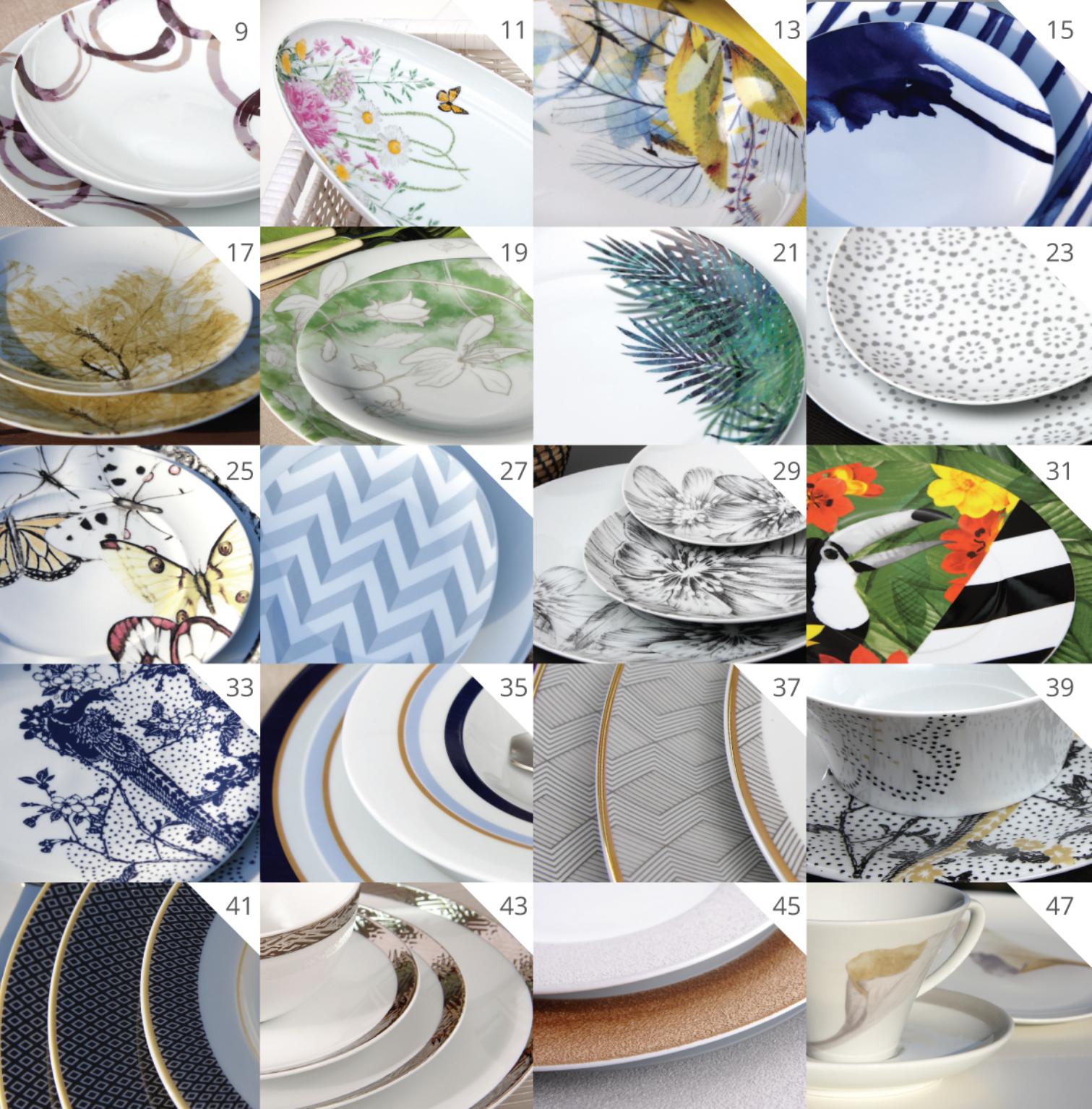
Design

L'investissement en design a toujours été une priorité à travers du parcours de la marque, ayant dans son portfolio des créations des designers les plus réputés internationalement comme compléments aux créations internes de SPAL Studio. Pièces créées par Stefanie Hering, David Queensberry, Martin Hunt, Gerald Gullota, Mary Lou Goertzen, Rosaria Rattin, Jack Prince, etc. sont une référence.

Reconnaissance Globale

Le modèle de travail de SPAL est reconnu par les plus prestigieuses marques internationales, avec lesquelles maintient un long et solide historique.

TRENDS '14



Design abstracto e moderno, resulta numa solução contemporânea e jovem.

Abstract and modern design, resulting in a contemporary and young solution.

Design abstrait et moderne, résultant en une solution contemporaine et jeune.

Diseño abstracto y moderno, resulta en una solución contemporánea y joven.



Elegante e romântico, Dayfield tem uma sutileza que o diferencia.

Elegant and romantic, Dayfield has a subtlety that distinguishes.

Élégant et romantique, Dayfield a une subtilité qui distingue.

Elegante y romántico, Dayfield tiene una sutileza que lo diferencia.



Combinação invulgar e contemporânea de elementos naturais, destacados por uma paleta improvável.

Unusual and contemporary combination of natural elements, enhanced by an unusual colour pallet.

Combinaison inhabituelle et contemporaine d'éléments naturels, mis en évidence par une palette de couleurs improbable.

Inusual combinación de elementos naturales y contemporáneos, destacados por una paleta de colores poco probable.



DROP

Moderno e surpreendente, Drop responde ao reconhecimento da "perfeição na imperfeição".

Modern and surprising, Drop responds to the recognition of "perfection in imperfection".

Moderne et surprenant, Drop répond à la reconnaissance de "la perfection dans l'imperfection".

Moderno y sorprendente, Drop expresa el reconocimiento de la "perfección en la imperfección".



Sobreposições em transparência, produzem um efeito sofisticado numa tonalidade envolvente.

Overlays on transparency, producing a sophisticated effect with involving shades.

Superpositions en transparence, produisant un effet sophistiqué dans une tonalité enveloppante.

Superposiciones en transparencia, produciendo un efecto sofisticado en una tonalidad envolvente.



CLEMENTINE

Traço de efeito manual vive num fundo aquarela, assegurando a combinação dos diferentes elementos.

Trait d'effet manuel dans un fond aquarelle, assurant la combinaison des différents éléments.



Trace d'effet manuel dans un fond aquarelle, assurant la combinaison des différents éléments.

Trazo de efecto manual, vive en un fondo acuarela, proporcionando una combinación de los diferentes elementos.



PALM TREES

A natureza em estado calmo e inspirador,
como fonte de tranquilidade quotidiana.

Nature in a calm and inspiring state,
as a daily tranquillity resource.

La nature dans un état calme et inspirant,
comme une ressource quotidienne de tranquillité.

La naturaleza en estado tranquilo e inspirador,
como origen de tranquilidad cotidiana.



STAMP

23

Moderno e casual, Stamp acompanha um dia-a-dia descontraído e feliz.

Modern and casual, Stamp follows a happy and relaxed day-to-day.

Moderne et relaxé, Stamp accompagne une journée insouciante et heureuse.

Moderno y casual, Stamp acompaña un día a día relajado y feliz.



DOROTHY

A Natureza em versão descontraída e inspiradora. Uma colecção divertida e leve.

Nature in a relaxed and inspiring version.
A funny and light collection.

25

La Nature dans une version relaxée et inspiratrice.
Une collection amusante et légère.

La Naturaleza en versión relajada e inspiradora.
Una colección divertida y ligera.



Contemporâneo, combina grafismos geométricos com cores sólidas.

Contemporary, combines geometric graphic designs with solid colours.

Contemporain, combine graphismes géométriques avec couleurs solides.

Contemporáneo, combina ilustraciones geométricas con colores sólidas.



FLORAL SKETCH

Elementos florais retratados de forma original pelo traço único e prolongado do carvão.

Floral elements originally portrayed by the charcoal's unique and longstanding trait.

Éléments floraux originellement dépeints par le tiret unique et prolongé du charbon.

Elementos florales plasmados de una manera original por el trazo singular y prolongado del carbón.



TROPICAL

Os trópicos em tons quentes e vegetação densa, vivem numa decoração surpreendente e original.

The tropics in hot tones and dense vegetation, coexisting in a surprising and original decoration.

Les tropiques en tons chauds et végétation dense, cohabitent dans une décoration surprenante et originale.

Los trópicos en tonos calientes y vegetación cerrada, viven en una decoración sorprendente y original.



BLUE ORIENTAL

Azul cobalto numa coleção de inspiração oriental.

Cobalt blue collection featuring oriental inspired motifs.

Bleu cobalt dans une collection d'inspiration orientale.

Azul cobalto en una colección de inspiración oriental.



Um clássico, em tonalidades sóbrias aplicadas numa forma moderna.

A true classic, in sober tones applied in a modern way.

Un classique, en tonalités sobres appliqués d'une façon moderne.

Un clásico, en tonalidades sobrias aplicadas en una forma moderna.



MANHATTAN

Manhattan espelha um perfil urbano e intemporal - um clássico elegante.

Manhattan reflects an urban and timeless profile – an elegant classic.

Manhattan reflète un profil urbain et intemporel – un classique élégant.

Manhattan representa un contorno urbano e intemporal - un clásico elegante.



GOLD ORIENTAL

Natureza luxuosa com tons de preto e dourado numa coleção de inspiração oriental.

Luxury nature with shades of black and golden in a collection of oriental inspiration.

Nature de luxe avec des nuances en noir et doré sur une collection d'inspiration orientale.

Naturaleza lujosa con tonos de negro y dorado en una colección de inspiración oriental.



GOLDEN BROWN

41

Grafismos castanhos, destacadas pela subtileza de um contorno dourado.

Brown graphics, enhanced by the subtlety of a golden outline.

Graphismes marron, renforcés par la subtilité d'un contour doré.

Ilustraciones en marrón, destacadas por la sutileza de un contorno dorado.



Formas contemporâneas realçadas por largas bandas em platina, com uma textura única.

Contemporary shapes enhanced by large platinum bands, with an unique texture.

Formes contemporaines mises en évidence par de larges bandes en platine, avec une texture unique.

Formas contemporáneas realzadas por anchas bandas en platina, con una textura única.



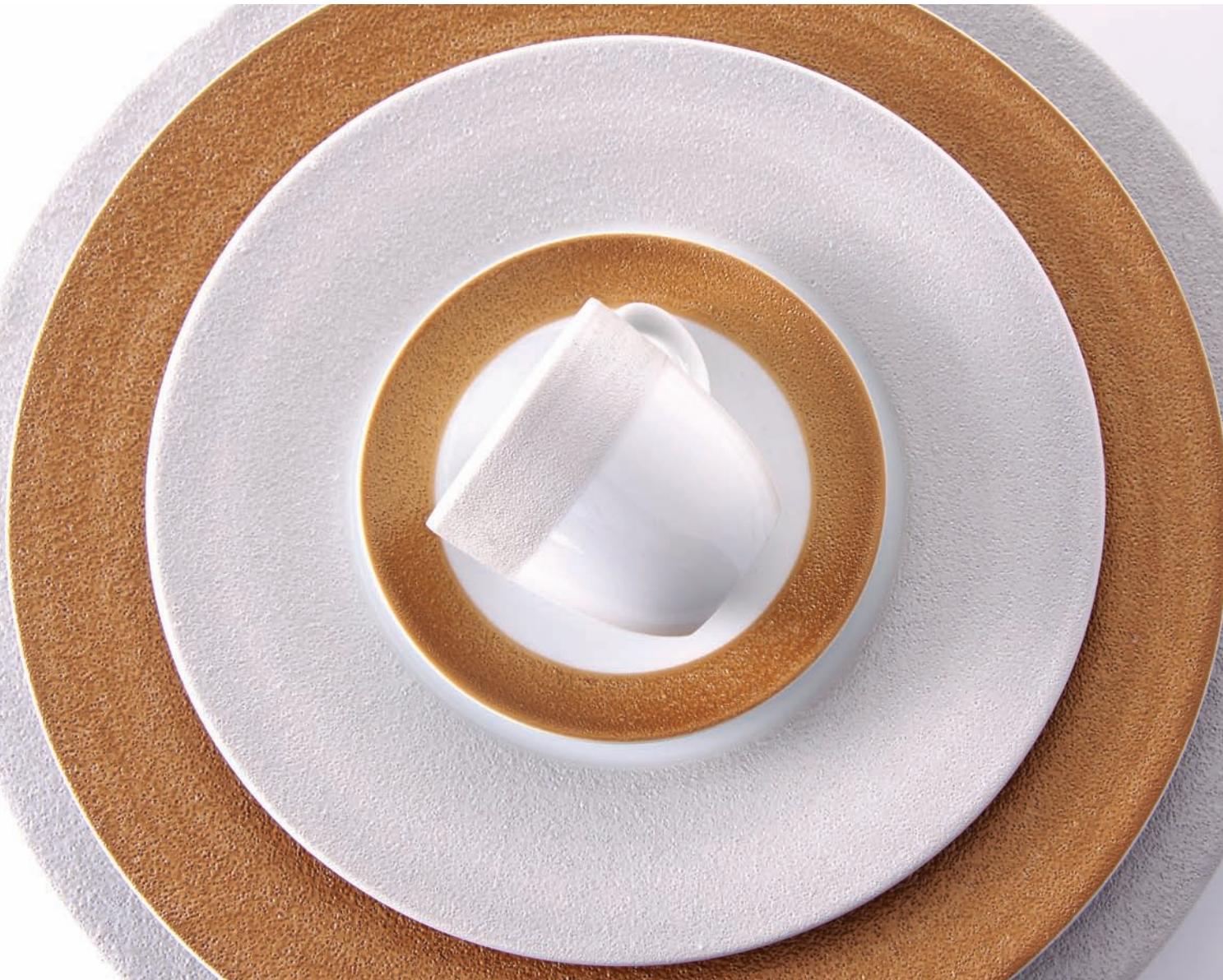
SAHARA GOLD & SILVER

Prata e ouro vivem em
discreta elegância e glamour.

Silver and gold in a discreet
elegance and glamour.

Argent et or dans une discrète
élégance et glamour.

Plata y oro viven en discreta
elegancia y glamour.



Linha de complementos de mesa, numa paleta sofisticada.
A sua versatilidade permite combiná-lo com brancos ou metalizados.

Table complements line, with a sophisticated colour pallet. Its versatility allows combining with white or metallic colours.

Ligne de compléments de table, avec une palette de couleur sophistiquée.
Sa versatilité permet la combinaison avec couleurs blancs et métalliques.

Línea de complementos de mesa, en una paleta de colores sofisticada.
Su versatilidad permite combinarlo con blancos o metalizados.



GPS

N 39° 34' 29.13''
O 9° 00' 06.79''

HEAD OFFICE

Sociedade Porcelanas Alcobaça S.A.
Ponte da Torre
2450 - 039 Valado dos Frades
Portugal

T: +351 262 580 400
F: +351 262 580 427
comerciais@spal.pt
www.spal.pt

MAIL BOX

Apartado 26
2461 - 956 Alcobaça
Portugal



A SPAL Porcelanas é uma empresa com Sistema de Gestão da Qualidade certificado.
SPAL Porcelanas is certified by Quality Management Systems.

0614